

BỘ NÔNG NGHIỆP  
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN  
HỌC VIỆN NÔNG NGHIỆP VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: ~~1367~~/HVN-TCCB

Hà Nội, ngày 02 tháng 10 năm 2019

V/v đăng ký tham gia dự tuyển học bổng  
đào tạo tiến sĩ, thạc sĩ tại Nhật Bản năm 2019

Kính gửi: Trường các đơn vị

Thực hiện Công văn số 7101/BNN-TCCB ngày 25 tháng 9 năm 2019 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về việc cử ứng viên tham gia dự tuyển học bổng đào tạo tiến sĩ, thạc sĩ tại Nhật Bản năm 2019;

1. Đối tượng: Là công chức, viên chức làm việc tại cơ quan nhà nước, các tổ chức chính trị xã hội; giảng viên các trường đại học và cao đẳng công lập.

2. Tiêu chuẩn, hồ sơ đăng ký dự tuyển: Theo Thông báo số 03-TB/CĐTBDTCB ngày 05 tháng 9 năm 2019 và Thông báo số 05 - TB/CĐTBDTCB ngày 18 tháng 9 năm 2019 của Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ - Ban Tổ chức Trung ương.

Giám đốc Học viện đề nghị Trường các đơn vị thông báo rộng rãi cho viên chức của đơn vị được biết và đăng ký tham gia dự tuyển. Danh sách và hồ sơ ứng viên dự tuyển gửi về ban Tổ chức cán bộ trước ngày 07 tháng 10 năm 2019.

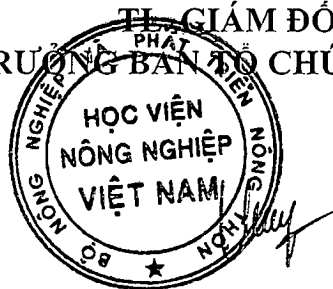
Xin gửi kèm thông báo số 03-TB/CĐTBDTCB ngày 05 tháng 9 năm 2019, Thông báo số 05 - TB/CĐTBDTCB ngày 18 tháng 9 năm 2019 của Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ - Ban Tổ chức Trung ương và Công văn số 7101/BNN-TCCB ngày 25 tháng 9 năm 2019 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn.

Trân trọng./.

Nơi nhận:

- Như kính gửi;
- Lưu: VT, Ban TCCB, KV (45).

TL. GIÁM ĐỐC  
TRƯỞNG BAN TỔ CHỨC CÁN BỘ



Nguyễn Thị Thanh Thủy

**BỘ NÔNG NGHIỆP  
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 7101/BNN-TCCB  
V/v cử ứng viên tham gia dự tuyển học bổng  
đào tạo tiến sĩ, thạc sĩ tại Nhật Bản năm 2019

<b>HỌC VIỆN NÔNG NGHIỆP VIỆT NAM</b>
Hà Nội, ngày: 25 tháng 9 năm 2019
<b>CÔNG VĂN BẢN</b>
Số: 1020
Ngày: 20 tháng 9 năm 2019

Kính gửi: Các cơ quan, đơn vị thuộc Bộ

Bộ Nông nghiệp và PTNT nhận được các Thông báo số 03-TB/CĐTBDCEB ngày 05/9/2019 và Thông báo số 05-TB/CĐTBDCEB ngày 18/9/2019 của Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, Ban Tổ chức Trung ương về việc thông báo tuyển sinh cán bộ tham gia học bổng toàn phần đào tạo tiến sĩ, thạc sĩ tại Nhật Bản năm 2019.

Bộ Nông nghiệp và PTNT đề nghị các cơ quan, đơn vị có nhu cầu thông báo rộng rãi cho các cán bộ được biết và gửi Công văn cử cán bộ tham gia dự tuyển kèm theo thông tin tóm tắt của các ứng viên (họ tên, chức vụ/đơn vị công tác, đăng ký trình độ khóa học, chuyên ngành học, số điện thoại liên hệ) và hồ sơ cá nhân gửi về Bộ (qua Vụ Tổ chức cán bộ) trước ngày 10/10/2019 để hoàn tất các thủ tục tiếp theo. Học viên tự nộp hồ sơ trực tiếp theo yêu cầu.

Xin gửi kèm Thông báo số 03-TB/CĐTBDCEB ngày 05/9/2019 và Thông báo số 05-TB/CĐTBDCEB ngày 18/9/2019 của Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, Ban Tổ chức Trung ương./.

(Liên hệ bà Nguyễn Thị Phương Nga, phòng Quản lý đào tạo, Vụ Tổ chức cán bộ ĐT: 0966412636).

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VT, TCCB (80).

**TL. BỘ TRƯỞNG**  
**VỤ TRƯỞNG VỤ TỔ CHỨC CÁN BỘ**



Ngô Hồng Giang

Hà Nội, ngày 05 tháng 9 năm 2019

Số 03 - TB/CĐTBD CB

BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT  
VIỂN NÔNG THÔN

CÔNG VĂN BẢN

Số 03/TT

ngày 06 tháng 9 năm 2019

## THÔNG BÁO

Tuyển sinh cán bộ dự tuyển chương trình đào tạo thạc sĩ  
tại Nhật Bản năm 2020

*Kính gửi:* - Ban Tổ chức các tỉnh, thành uỷ trực thuộc Trung ương  
- Vụ (Ban) Tổ chức cán bộ các bộ, ban, ngành, đoàn thể TW

Thực hiện thỏa thuận về Dự án học bổng Phát triển nguồn nhân lực JDS trong khuôn khổ Chương trình hợp tác giữa Ban Tổ chức Trung ương và Chính phủ Nhật Bản, Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ thông báo tuyển chọn cán bộ dự tuyển chương trình đào tạo thạc sĩ tại Nhật Bản năm 2020 (chương trình học bằng tiếng Anh), cụ thể như sau:

### 1. Đối tượng và chỉ tiêu

- Đối tượng: Là công chức, viên chức làm việc tại các cơ quan nhà nước, các tổ chức chính trị xã hội; giảng viên các trường đại học và cao đẳng công lập trên cả nước.

- Chỉ tiêu: 60 thạc sĩ (không hạn chế số lượng cán bộ dự tuyển).

### 2. Tiêu chuẩn

Cán bộ tham gia dự tuyển đáp ứng các tiêu chuẩn, điều kiện dưới đây:

- Sức khoẻ tốt;

- Phẩm chất chính trị, đạo đức, lối sống tốt; không trong thời gian thi hành kỷ luật hoặc trong thời gian đang bị cơ quan có thẩm quyền xem xét, xử lý kỷ luật;

- Ngành học đăng ký dự tuyển phải phù hợp với công việc hiện tại, được cơ quan phê duyệt trong công văn cử đi dự tuyển;

- Cam kết tiếp tục thực hiện nhiệm vụ, công vụ sau khi hoàn thành chương trình đào tạo trong thời gian ít nhất gấp 03 lần thời gian đào tạo. Những người không hoàn thành chương trình đào tạo, tự ý bỏ học, bị buộc thôi học hoặc sau khi tốt nghiệp không trở về nước phục vụ, không thực hiện đầy đủ nghĩa vụ của người được cấp học bổng phải đền bù kinh phí đào tạo theo quy định của Chính phủ Việt Nam;

- Tuổi từ 24-39 tính đến thời điểm 01/4/2020;

- Có ít nhất 24 tháng giữ ngạch công chức, viên chức tính tới thời điểm nộp hồ sơ;

- Tốt nghiệp đại học hệ chính quy tại các trường đại học tại Việt Nam hoặc nước ngoài;

- Được cơ quan đồng ý cho tham dự khóa học thạc sĩ trong vòng 02 năm tại Nhật Bản (từ tháng 8/2020 đến tháng 10/2022).

- Đối với trường hợp tốt nghiệp đại học, thạc sĩ ở nước ngoài nhưng không do Bộ Giáo dục và Đào tạo cử đi học hoặc tốt nghiệp các chương trình đào tạo đại học, thạc sĩ phối hợp với nước ngoài thực hiện tại Việt Nam cần có giấy chứng nhận văn bằng tương đương do Cục Quản lý Chất lượng, Bộ Giáo dục và Đào tạo cấp.

*\* Không xét tuyển đối với các trường hợp sau:*

+ Cán bộ đã từng được cơ quan cử đi học ở nước ngoài nhưng không hoàn thành khóa học hoặc không thực hiện việc báo cáo tốt nghiệp theo quy định;

+ Cán bộ đang làm việc tại cơ quan trong nước nhưng không có công văn của cơ quan trực tiếp quản lý cử dự tuyển;

+ Cán bộ đã được cấp học bổng học đại học hoặc sau đại học ở nước ngoài, hiện có các ràng buộc về nghĩa vụ, trách nhiệm hoặc thuộc diện bồi hoàn kinh phí đào tạo;

+ Cán bộ thuộc khối quân đội.

### **3. Chuyên ngành đào tạo**

Tăng cường hệ thống kinh tế thị trường: Kinh tế công, Quản trị công; Giao thông, Phát triển đô thị; Năng lượng; Nông nghiệp và Phát triển nông thôn; Môi trường, Ứng phó với biến đổi khí hậu và thảm họa môi trường; Tăng cường hệ thống luật pháp và Tăng cường năng lực hành chính công.

### **4. Chế độ học bổng**

#### *4.1 Quá trình tuyển sinh tại Việt Nam*

- Miễn phí thi TOEFL ITP và kiểm tra sức khỏe do JICE tổ chức;

- Hỗ trợ phí đi lại và lưu trú cho các vòng loại (chỉ dành cho ứng viên khu vực ngoài Hà Nội) và khóa học định hướng tại Hà Nội (cho tất cả các ứng viên trúng tuyển).

#### *4.2 Sau khi trúng tuyển*

Học bổng toàn phần trong thời gian học ở Nhật Bản (bao gồm: học phí, sinh hoạt phí hàng tháng, trợ cấp ban đầu cố định để mua máy tính, học liệu, hỗ trợ tiền nhà ở và miễn phí tiền đặt cọc nhà ở tại Nhật, chi phí tham dự hội thảo tại Nhật Bản và quốc tế, chi phí vận chuyển đồ đạc về Việt Nam sau khi

học xong, bảo hiểm y tế trong thời gian học ở Nhật Bản, miễn phí xin visa và vé máy bay khứ hồi Việt Nam-Nhật Bản).

### **5. Hồ sơ đăng ký dự tuyển**

Cán bộ đăng ký tham gia chương trình chuẩn bị đồng thời 02 hồ sơ và gửi về Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ. Cụ thể như sau:

#### *5.1 Một bộ hồ sơ theo yêu cầu của Chương trình học bổng JDS*

Cán bộ truy cập trang web <http://jds-scholarship.org> để tải tài liệu hướng dẫn tuyển sinh và bộ hồ sơ dự tuyển học bổng JDS.

Để được hướng dẫn chuẩn bị hồ sơ, cán bộ vui lòng liên hệ:

Trung tâm Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICE)

Văn phòng Dự án học bổng JDS tại Việt Nam

Tầng 3, Tòa nhà Việt-Nhật (VJCC)

Trường Đại học Ngoại thương, 91 Chùa Láng, Đống Đa, Hà Nội.

SĐT liên hệ: 024 3934 7711/12

Email: [jds.vietnam@jice.org](mailto:jds.vietnam@jice.org)

#### *5.2 Một bộ hồ sơ theo yêu cầu của Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ*

- Công văn cử cán bộ đi học của địa phương, đơn vị.

- Đơn xin đi học có xác nhận của cơ quan quản lý cán bộ (có cam kết tiếp tục thực hiện nhiệm vụ, công vụ sau khi hoàn thành chương trình đào tạo trong thời gian ít nhất gấp 03 lần thời gian đào tạo; ghi rõ số điện thoại di động, email và nơi ở hiện nay).

- 02 bản khai lý lịch cán bộ theo mẫu 2C (dán ảnh 4x6, đóng dấu giáp lai, có xác nhận của cấp có thẩm quyền), có nhận xét đánh giá của cơ quan cử đi học.

- Bản sao có chứng thực các loại văn bằng bằng điểm, chứng chỉ về chuyên môn, lý luận chính trị, ngoại ngữ, tin học, quản lý nhà nước; chứng minh nhân dân (foto).

- Giấy khám sức khỏe tại bệnh viện đa khoa cấp tỉnh, thành phố; khi cán bộ ra nước ngoài học tập phải đáp ứng yêu cầu sức khỏe của nước sở tại.

### **6. Các bước thực hiện:**

- Tháng 10/2019, Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ xét duyệt hồ sơ đối với cán bộ đăng ký tham gia dự tuyển và gửi danh sách cán bộ đủ tiêu chuẩn, điều kiện cho phía Nhật Bản.

- Tháng 11/2019: Văn phòng JICE tại Việt Nam sẽ tổ chức thi tiếng Anh (TOEFL ITP) cho các ứng viên chưa có chứng chỉ TOEFL ITP đạt 500 điểm hoặc IELTS 5.5 và kiểm tra toán đại số cơ bản (trừ ứng viên dự tuyển ngành Luật của trường Đại học Nagoya, Đại học Kyushu và Đại học Tohoku;

- Tháng 12/2019 Các trường đại học Nhật Bản xét chọn hồ sơ
- Tháng 02/2020: Các trường đại học Nhật Bản tiến hành phỏng vấn chuyên môn
- Tháng 3/2020: Ban Điều hành chương trình học bổng thực hiện phỏng vấn lần cuối
- Cuối tháng 3/2020: Nhật Bản sẽ thông báo kết quả cán bộ trúng tuyển chương trình đào tạo thạc sĩ tại Nhật Bản
- Tháng 4/2020: Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ sẽ làm các thủ tục cử cán bộ trúng tuyển tham gia khóa đào tạo thạc sĩ tại Nhật Bản
- Tháng 8/2020: Cán bộ trúng tuyển nhập học tại các trường đại học tại Nhật Bản.

Đề nghị Ban Tổ chức các tỉnh, thành ủy, Vụ (Ban) Tổ chức cán bộ các bộ, ban, ngành, đoàn thể Trung ương thông báo tới các đơn vị trực thuộc đăng ký tham gia dự tuyển.

Hồ sơ cán bộ cử tham gia dự tuyển gửi về: đồng chí **Lê Thị Mỹ Hằng**, Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, số 59 Phan Đình Phùng, Hà Nội trước ngày **10/10/2019**. Điện thoại liên hệ: 080.43655 (Ngoài hồ sơ bản cứng gửi qua đường công văn, đề nghị các địa phương, đơn vị gửi thêm hồ sơ bản mềm bao gồm: Công văn cử cán bộ, lí lịch trích ngang vào địa chỉ email: [tuyensinh165@gmail.com](mailto:tuyensinh165@gmail.com)).

Nơi nhận:

- Như trên,
- Lãnh đạo Ban Chỉ đạo (đề b/c),
- Lãnh đạo Cục,
- Lưu VP Cục (03 bản).



BAN TỔ CHỨC TRUNG ƯƠNG  
CỤC ĐÀO TẠO, BỒI DƯỠNG CÁN BỘ

ĐẢNG CỘNG SẢN VIỆT NAM

Hà Nội, ngày 18 tháng 9 năm 2019

Số 05 - TB/CĐTBD CB

CÔNG VĂN BẢN

Số: 05/2019

Ngày 20 tháng 9 năm 2019

**THÔNG BÁO**

**Tuyển sinh cán bộ dự tuyển chương trình đào tạo tiền sĩ theo học bổng  
Lãnh đạo công toàn cầu năm 2020 tại Nhật Bản**

*Kính gửi:* - Ban Tổ chức các tỉnh, thành uỷ trực thuộc Trung ương  
- Vụ (Ban) Tổ chức cán bộ các bộ, ban, ngành, đoàn thể TW

Thực hiện thỏa thuận về Dự án Phát triển nguồn nhân lực hợp tác giữa Ban Tổ chức Trung ương và Chính phủ Nhật Bản, Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ thông báo tuyển chọn cán bộ dự tuyển chương trình đào tạo tiền sĩ tại Nhật Bản năm 2020 (chương trình học bằng tiếng Anh), cụ thể như sau:

**1. Đối tượng và chỉ tiêu**

- Đối tượng: Là công chức, viên chức làm việc tại các cơ quan nhà nước, các tổ chức chính trị xã hội; giảng viên các trường đại học và cao đẳng công lập trên cả nước.

- Chỉ tiêu: 05 tiền sĩ (không hạn chế số lượng cán bộ dự tuyển).

**2. Tiêu chuẩn**

Cán bộ tham gia dự tuyển đáp ứng các tiêu chuẩn, điều kiện dưới đây:

- Sức khoẻ tốt;

- Phẩm chất chính trị, đạo đức, lối sống tốt; không trong thời gian thi hành kỷ luật hoặc trong thời gian đang bị cơ quan có thẩm quyền xem xét, xử lý kỷ luật;

- Cam kết tiếp tục thực hiện nhiệm vụ, công vụ sau khi hoàn thành chương trình đào tạo trong thời gian ít nhất gấp 03 lần thời gian đào tạo. Những người không hoàn thành chương trình đào tạo, tự ý bỏ học, bị buộc thôi học hoặc sau khi tốt nghiệp không trở về nước phục vụ, không thực hiện đầy đủ nghĩa vụ của người được cấp học bổng phải đền bù kinh phí đào tạo theo quy định của Chính phủ Việt Nam;

- Tuổi dưới 40, tính đến ngày 01/4/2020;

- Có đủ 24 tháng giữ ngạch công chức, viên chức tính tới thời điểm nộp hồ sơ;

- Đã tốt nghiệp thạc sĩ tại Việt Nam hoặc nước ngoài;

- Sử dụng tiếng Anh nói và viết thành thạo, có chứng chỉ tương đương IELTS 6.5 còn hạn;

- Được cơ quan đồng ý cho tham dự khóa học tiền sĩ trong vòng 03 năm tại Nhật Bản (từ tháng 8/2020 đến tháng 10/2023).

- Đối với trường hợp tốt nghiệp thạc sĩ ở nước ngoài nhưng không do Bộ Giáo dục và Đào tạo cử đi học hoặc tốt nghiệp các chương trình đào tạo thạc sĩ phối hợp với nước ngoài thực hiện tại Việt Nam cần có giấy chứng nhận văn bằng tương đương do Cục Quản lý Chất lượng, Bộ Giáo dục và Đào tạo cấp.

\* *Không xét tuyển đối với các trường hợp sau:*

+ Cán bộ đã từng được cơ quan cử đi học ở nước ngoài nhưng không hoàn thành khóa học hoặc không thực hiện việc báo cáo tốt nghiệp theo quy định;

+ Cán bộ đang làm việc tại cơ quan trong nước nhưng không có công văn của cơ quan trực tiếp quản lý cử dự tuyển;

+ Cán bộ đã được cấp học bổng học đại học hoặc sau đại học ở nước ngoài, hiện có các ràng buộc về nghĩa vụ, trách nhiệm hoặc thuộc diện bồi hoàn kinh phí đào tạo;

+ Cán bộ thuộc khối quân đội.

### **3. Chế độ học bổng**

Học bổng toàn phần trong thời gian học ở Nhật Bản (bao gồm học phí, sinh hoạt phí hàng tháng, máy tính, tài liệu học tập, hỗ trợ tìm nhà và miễn phí đặt cọc nhà ở tại Nhật, chi phí tham dự hội thảo trong nước Nhật và quốc tế, chi phí vận chuyển đồ đạc về Việt Nam sau khi học xong, bảo hiểm y tế trong thời gian học ở Nhật và vé máy bay khứ hồi).

### **4. Hồ sơ đăng ký dự tuyển**

Cán bộ đăng ký tham gia chương trình chuẩn bị đồng thời 02 hồ sơ và gửi về Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ. Cụ thể như sau:

#### *4.1 Một bộ hồ sơ theo yêu cầu của Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ*

- Công văn cử cán bộ đi học của địa phương, đơn vị.

- Đơn xin đi học có xác nhận của cơ quan quản lý cán bộ (có cam kết tiếp tục thực hiện nhiệm vụ, công vụ sau khi hoàn thành chương trình đào tạo trong thời gian ít nhất gấp 03 lần thời gian đào tạo; ghi rõ số điện thoại di động, email và nơi ở hiện nay).

- 02 bản khai lý lịch cán bộ theo mẫu 2C (dán ảnh 4x6, đóng dấu giáp lai, có xác nhận của cấp có thẩm quyền), có nhận xét đánh giá của cơ quan cử đi học.

- Bản sao có chứng thực các loại văn bằng bằng điểm, chứng chỉ về chuyên môn, lý luận chính trị, ngoại ngữ, tin học, quản lý nhà nước; chứng minh nhân dân (foto).



- Tùy từng trường sẽ có những yêu cầu khác nhau về việc nộp chứng chỉ tiếng Anh. Ứng viên truy cập vào trang web của trường để tìm hiểu thêm về thông tin. Trong trường hợp trường yêu cầu phải nộp chứng chỉ tiếng Anh, ứng viên phải gửi kèm chứng chỉ tiếng Anh thấp nhất là IELTS 6.5 còn hiệu lực vào bộ hồ sơ gửi về Cục Đào tạo – bồi dưỡng cán bộ.

#### 4.2 Một bộ hồ sơ theo yêu cầu của Chương trình học bổng

Ứng viên liên hệ tới Cục Đào tạo – bồi dưỡng cán bộ để nhận tài liệu hướng dẫn tuyển sinh và bộ hồ sơ dự tuyển chương trình theo địa chỉ email: [buidang.thao165@gmail.com](mailto:buidang.thao165@gmail.com). Điện thoại: 080.43373.

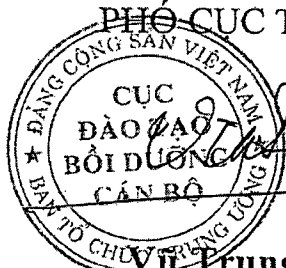
Đề nghị Ban Tổ chức các tỉnh, thành ủy, Vụ (Ban) Tổ chức cán bộ các bộ, ban, ngành, đoàn thể Trung ương thông báo tới các đơn vị trực thuộc đăng ký tham gia dự tuyển.

Hồ sơ cán bộ cử tham gia dự tuyển gửi về: Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, số 59 Phan Đình Phùng, Hà Nội trước ngày **25/10/2019**. Điện thoại liên hệ: 080.43655 (Ngoài hồ sơ bản cứng gửi qua đường công văn, đề nghị các địa phương, đơn vị gửi thêm hồ sơ bản mềm bao gồm: Công văn cử cán bộ, li lịch trích ngang vào địa chỉ email: [tuyensinh165@gmail.com](mailto:tuyensinh165@gmail.com)).

#### Nơi nhận:

- Như trên,
- Lãnh đạo Ban Chỉ đạo (đề b/c),
- Lãnh đạo Cục (đ/c Vũ Trung Dũng),
- Lưu VP Cục.

K/T CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Vũ Trung Dũng